

Tamkang University Academic Year 107, 2nd Semester Course Syllabus

Course Title	ABILITY OF EXPRESSING IN SPOKEN AND WRITTEN CHINESE	Instructor	
Course Class	TQAXB1A DEPARTMENT OF ENGLISH LANGUAGE AND CULTURE (ENGLISH-TAUGHT PROGRAM), 1A	Details	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Required ◆ One Semester ◆ 2 Credits
Academic Aim of Education			
<p>I. To motivate earnest learning.</p> <p>II. To improve writing ability.</p>			
Schoolwide essential virtues			
<p>A. A global perspective.</p> <p>B. Information literacy.</p> <p>C. A vision for the future.</p> <p>D. Moral integrity.</p> <p>E. Independent thinking.</p> <p>F. A cheerful attitude and healthy lifestyle.</p> <p>G. A spirit of teamwork and dedication.</p> <p>H. A sense of aesthetic appreciation.</p>			
Course Introduction	<p>This course is designed to accommodate the needs of freshmen majoring in various disciplines. Its main aim is to teach students the basic Chinese classical texts in English, with a focus on writing and speaking abilities. The training in this course will enable them to express their knowledge in Chinese classics using English whether in a written form or in a conversation. This type of knowledge is a prerequisite to presenting the Chinese culture in a broader sense and in various environments.</p>		

The Relevance among Teaching Objectives, Objective Levels and Schoolwide essential virtues

I.Objective Levels (select applicable ones) :

- (i) Cognitive Domain : C1-Remembering, C2-Understanding, C3-Applying,
C4-Analyzing, C5-Evaluating, C6-Creating
- (ii) Psychomotor Domain : P1-Imitation, P2-Mechanism, P3-Independent Operation,
P4-Linked Operation, P5-Automation, P6-Origination
- (iii) Affective Domain : A1-Receiving, A2-Responding, A3-Valuing,
A4-Organizing, A5-Characterizing, A6-Implementing

II.The Relevance among Teaching Objectives, Objective Levels and Schoolwide essential virtues :

- (i) Determine the objective level(s) in any one of the three learning domains (cognitive, psychomotor, and affective) corresponding to the teaching objective. Each objective should correspond to the objective level(s) of ONLY ONE of the three domains.
- (ii) If more than one objective levels are applicable for each learning domain, select the highest one only. (For example, if the objective levels for Cognitive Domain include C3,C5,and C6, select C6 only and fill it in the boxes below. The same rule applies to Psychomotor Domain and Affective Domain.)
- (iii) Determine the Schoolwide essential virtues that correspond to each teaching objective. Each objective may correspond to one or more Schoolwide essential virtues at a time. (For example, if one objective corresponds to three Schoolwide essential virtues: A,AD, and BEF, list all of the three in the box.)

No.	Teaching Objectives	Relevance	
		Objective Levels	Schoolwide essential virtues
1	enable students to appreciate and analyse Chinese classical texts using English; enhance their independent thinking; improve their ability in literary expression in both written and spoken form.	C3	EH

Teaching Objectives, Teaching Methods and Assessment

No.	Teaching Objectives	Teaching Methods	Assessment
1	enable students to appreciate and analyse Chinese classical texts using English; enhance their independent thinking; improve their ability in literary expression in both written and spoken form.	Lecture, Discussion, Appreciation	Written test, Report, Participation

Course Schedule

Week	Date	Subject/Topics	Note
1	108/02/18 ~ 108/02/24	Course Introduction	
2	108/02/25 ~ 108/03/03	Autobiography writing, Tao Yuanming, The Gentleman of the Five Willow Trees	
3	108/03/04 ~ 108/03/10	Tao Yuanming The Peach Blossom	
4	108/03/11 ~ 108/03/17	Selected readings in Zuozhuan 1	

5	108/03/18 ~ 108/03/24	Selected readings in Zuo zhuan 2	
6	108/03/25 ~ 108/03/31	Readings in Chinese Classics 1 - Confucius' Lunyu	
7	108/04/01 ~ 108/04/07	Readings in Chinese Classics 2 – Zhuangzi Xiaoyao you chapter	
8	108/04/08 ~ 108/04/14	Readings in Chinese Classics 3 – Sima Qian's Shiji, Bao Ren shao qing shu	
9	108/04/15 ~ 108/04/21	Reading in Chinese Classics 4 – Sima Qian's Shiji, Biographies of Assassins	
10	108/04/22 ~ 108/04/28	Midterm Exam Week	
11	108/04/29 ~ 108/05/05	Discussion	
12	108/05/06 ~ 108/05/12	Calligraphy	
13	108/05/13 ~ 108/05/19	Calligraphy	
14	108/05/20 ~ 108/05/26	Strange world, strange tales – selected short stories 1 (Six Dynasties)	
15	108/05/27 ~ 108/06/02	Strange world, strange tales– selected short stories 2 (Tang Dynasty)	
16	108/06/03 ~ 108/06/09	Strange world, strange tales– selected short stories 3 (Qing Dynasty)	
17	108/06/10 ~ 108/06/16	Movie and discussion	
18	108/06/17 ~ 108/06/23	Final Exam Week	
Requirement	Students requiring an absence should do so in person only. 5 points from the grades will be deducted in case the student is late for class more than 2 times. Schoolwork should be submitted in time.		
Teaching Facility	Computer, Projector		
Textbook(s)	A compilation of texts selected by the instructor (see reference section)		

Reference(s)	<p>Classical Chinese Literature. An Anthology of Translations. Volume 1: From Antiquity to the Tang Dynasty. Edited by John Minford and Joseph S. M. Lau. New York: Columbia University Press, Hong Kong: The Chinese University Press, 2000</p> <p>Nienhauser, William H. Jr. Tang Dynasty Tales: A Guided Reader. Singapore: World Scientific, 2010.</p> <p>Records of the Historian. Chapters from the Shih Chi of Ssu-ma Ch' ien. Translated by Burton Watson. New York: Columbia University Press, 1969</p> <p>Strange stories from a Chinese studio. Translated and annotated by Herbert A. Giles. Shang Hai; Hong Kong; Singapore: Kelly &amp;amp;amp;amp;amp;amp;amp;amp;amp;amp;amp; Walsh, Ltd., 1926.</p> <p>The letter to Ren An &amp;amp;amp;amp;amp;amp;amp;amp; Sima Qian&amp;amp;amp;amp;amp;amp;#39;s legacy. Stephen Durrant, Wai-Yee Li, Michael Nylan, Hans van Ess. Seattle: University of Washington Press, 2016</p> <p>Zuo traditions, Zuo zhuan 左傳: commentary on the &amp;amp;amp;amp;amp;quot;Spring and autumn annals&amp;amp;amp;amp;quot;, vols. 3. Translated and introduced by Stephen Durrant, Wai-yee Li, David Schaberg. Seattle: University of Washington Press, 2016</p> <p>13. 辜鸿铭英译; 王京涛评述, The discourses and sayings of Confucius. 北京市: 中華書局, 2017</p>
Number of Assignment(s)	(Filled in by assignment instructor only)
Grading Policy	<p>◆ Attendance : 20.0 % ◆ Mark of Usual : 20.0 % (Chinese Proficiency Test Included)</p> <p>◆ Midterm Exam : 30.0 % ◆ Final Exam : 30.0 %</p> <p>◆ Other () : %</p>
Note	<p>This syllabus may be uploaded at the website of Course Syllabus Management System at http://info.ais.tku.edu.tw/csp or through the link of Course Syllabus Upload posted on the home page of TKU Office of Academic Affairs at http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php.</p> <p>※ Unauthorized photocopying is illegal. Using original textbooks is advised. It is a crime to improperly photocopy others' publications.</p>